

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 2009/126/EF

2017/EØS/42/33

av 21. oktober 2009

om bensindampgjenvinning fase II ved påfylling av drivstoff på motorvogner på bensinstasjoner (*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 175 nr. 1,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽¹⁾,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽²⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 1600/2002/EF av 22. juli 2002 om fastsettelse av Fellesskapets sjette miljøhandlingsprogram⁽³⁾ fastslås det at det er nødvendig å redusere luftforurensningen til nivåer som har minst mulig skadelige virkninger for menneskers helse og miljøet.
- 2) I Genève-protokollen om kontroll av utslipp av flyktige organiske forbindelser eller transporten av dem over grensene fastsettes det mål for reduksjon i utslipp av flyktige organiske forbindelser (VOC), og i Gøteborg-protokollen om reduksjon av forurensning, eutrofiering og ozon på bakkenivå⁽⁴⁾ fastsettes det utslippstak for fire forurensende stoffer — svoveldioksid, nitrogenoksider, VOC og ammoniakk — og det kreves at de beste tilgjengelige teknikkene benyttes for å holde utslippene nede.
- 3) Ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2008/50/EF av 21. mai 2008 om kvaliteten på omgivelsesluft og renere luft for Europa⁽⁵⁾ fastsettes det luftkvalitetsmål for ozon

på bakkenivå og benzen, og ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/81/EF av 23. oktober 2001 om nasjonale utslippstak for visse luftforurensende stoffer⁽⁶⁾ fastsettes det nasjonale utslippstak for VOC som bidrar til at det dannes ozon på bakkenivå. Utslipp av VOC, herunder bensindamp, i en medlemsstat kan bidra til problemer med luftkvaliteten i andre medlemsstater.

- 4) Ozon er også en klimagass og bidrar til oppvarming av atmosfæren og klimaendring.
- 5) Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/63/EF av 20. desember 1994 om begrensning av utslipp av flyktige organiske forbindelser (VOC) som stammer fra lagring av bensin og distribusjon av bensin fra terminaler til bensinstasjoner⁽⁷⁾ (bensindampgjenvinning fase I) har til formål å gjenvinne bensindamp som slippes ut ved lagring og distribusjon av bensin fra terminaler til bensinstasjoner.
- 6) Bensindamp slippes også ut ved påfylling av drivstoff på motorvogner på bensinstasjoner og bør gjenvinnes på en måte som er i samsvar med bestemmelsene i direktiv 94/63/EF.
- 7) Ulike fellesskapsordninger er utviklet og gjennomført for å begrense utslipp av VOC. Det er imidlertid nødvendig med ytterligere tiltak for å nå målene for helse og miljø som er fastsatt i Fellesskapets sjette miljøhandlingsprogram og direktiv 2001/81/EF.
- 8) For å redusere livssyklusutslipp av klimagasser fra drivstoff på veitransportområdet vil det ved europaparlaments- og rådsdirektiv 98/70/EF av 13. oktober 1998 om kvaliteten på bensin og dieselolje⁽⁸⁾ fra 1. januar 2011 bli tillatt å bringe i omsetning bensin som inneholder en større andel biodrivstoffkomponenter enn tidligere. Dette kan føre til en økning i utslipp av VOC på grunn av medlemsstatenes mulighet til å innføre begrensede unntak fra damptrykkkravene i nevnte direktiv.

(*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 285 av 31.10.2009, s. 36, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 45/2013 av 15. mars 2013 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 49 av 29.8.2013, s. 21.

⁽¹⁾ Uttalelse avgitt 13. mai 2009 (ennå ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Europaparlamentsuttalelse av 5. mai 2009 (ennå ikke offentliggjort i EUT) og rådsbeslutning av 24. september 2009.

⁽³⁾ EFT L 242 av 10.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 179 av 17.7.2003, s. 3.

⁽⁵⁾ EUT L 152 av 11.6.2008, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 309 av 27.11.2001, s. 22.

⁽⁷⁾ EFT L 365 av 31.12.1994, s. 24.

⁽⁸⁾ EFT L 350 av 28.12.1998, s. 58.

- 9) Eksisterende bensinstasjoner kan bli nødt til å tilpasse eksisterende infrastruktur, og det vil være hensiktsmessig å installere utstyr for dampgjenvinning i forbindelse med større renoveringsarbeider på drivstoffsystemet (det vil si betydelige endringer eller oppgraderinger av stasjonens infrastruktur, særlig tanker og rørledninger), ettersom dette vil redusere de nødvendige tilpasningenes kostnader betydelig. Større eksisterende stasjoner har imidlertid bedre muligheter til å tilpasse seg og bør installere utstyr for bensindampgjenvinning tidligere, ettersom de i større grad bidrar til utslippene. Nye bensinstasjoner kan integrere utstyr for bensindampgjenvinning under utforming og oppføring av bensinstasjonen og kan derfor installere slikt utstyr umiddelbart.
- 10) Bensintankene i nye motorvogner inneholder ikke bensindamp. Det bør derfor gjøres et unntak for den første påfyllingen av drivstoff på slike kjøretøyer.
- 11) Selv om flere medlemsstater har nasjonale krav til bensindampgjenvinningssystemer fase II, finnes det ikke noe fellesskapsregelverk. For å sikre en høy miljøgevinst og lette handelen med utstyr for bensindampgjenvinning bør det derfor etableres et felles minstenivå for bensindampgjenvinning.
- 12) Regelmessige kontroller av alt utstyr til bensindampgjenvinning fase II bør gjennomføres for å sikre at utstyret for bensindampgjenvinning virkelig reduserer utslippene. Medlemsstater kan bestemme at kontroller skal gjennomføres av en eller flere av de følgende: offentlige kontrollorganer, vedkommende som driver bensinstasjonen, eller en tredjepart. Ved offentlige kontroller bør medlemsstatene ta hensyn til europaparlaments- og rådsrekommendasjon 2001/331/EF av 4. april 2001 om fastsettelse av minstekrav til miljøinspeksjoner i medlemsstatene⁽¹⁾.
- 13) Utstyr for bensindampgjenvinning fase II bør testes regelmessig. Den europeiske standardiseringsorganisasjon (CEN) bør oppfordres til å utvikle en harmonisert prøvingsmetode.
- 14) Medlemsstatene bør fastsette regler for de sanksjonene som får anvendelse ved overtredelse av de nasjonale bestemmelsene som vedtas i henhold til dette direktiv, og sørge for at de gjennomføres. Sanksjonene skal være virkningsfulle, stå i forhold til overtredelsen og virke avskrekkende, ettersom manglende overholdelse kan forårsake skade på menneskers helse og miljøet.
- 15) I samsvar med nr. 34 i den tverrinstitusjonelle avtalen om bedre regelverksutforming⁽²⁾ oppfordres medlemsstatene til, for eget formål og i Fellesskapets interesse, å utarbeide og offentliggjøre egne tabeller som så langt det er mulig viser sammenhengen mellom dette direktiv og innarbeidingstiltakene.
- 16) Ettersom dette direktiv er vedtatt i henhold til traktatens artikkel 175, hindrer det ikke medlemsstatene i å beholde eller innføre strengere vernetiltak som er forenelig med traktaten. I henhold til traktatens artikkel 176 skal medlemsstater underrette Kommisjonen om slike tiltak.
- 17) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av dette direktiv, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er gitt Kommisjonen⁽³⁾.
- 18) Kommisjonen bør særlig gis fullmakt til å vedta gjennomføringstiltak for harmoniserte metoder og standarder. Ettersom disse tiltakene er allmenne og har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i dette direktiv, blant annet ved å utfylle det med nye ikke-grunnleggende bestemmelser, bør de vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll fastsatt i artikkel 5a i beslutning 1999/468/EF.
- 19) Ettersom målet for dette direktiv, som er å redusere utslipp av bensindamp til atmosfæren, ikke kan nås i tilstrekkelig grad av medlemsstatene ettersom luftforurensning skjer på tvers av landegrensene, og derfor bedre kan nås på fellesskapsplan, kan Fellesskapet treffe tiltak i samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i traktatens artikkel 5. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet fastsatt i nevnte artikkel går dette direktiv ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå dette målet —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Formål

Dette direktiv fastsetter tiltak for å redusere mengden bensindamp som slippes ut i atmosfæren ved påfylling av drivstoff på motorvogner på bensinstasjoner.

⁽¹⁾ EFT L 118 av 27.4.2001, s. 41.

⁽²⁾ EUT C 321 av 31.12.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

Artikkel 2

Definisjoner

I dette direktiv menes med:

1. «bensin» bensin som definert i artikkel 2 bokstav a) i direktiv 94/63/EF,
2. «bensindamp» alle gassformige forbindelser som fordampes fra bensin,
3. «bensinstasjon» bensinstasjon som definert i artikkel 2 bokstav f) i direktiv 94/63/EF,
4. «eksisterende bensinstasjon» bensinstasjon som er bygget, eller som det er innvilget individuell planleggings-, bygge- eller driftstillatelse for før 1. januar 2012,
5. «ny bensinstasjon» bensinstasjon som er bygget, eller som det er innvilget individuell planleggings-, bygge- eller driftstillatelse for den 1. januar 2012 eller senere,
6. «bensindampgjenvinningssystem fase II» utstyr som skal gjenvinne bensindamp som fortrenses fra motorvognens bensintank ved påfylling av drivstoff på en bensinstasjon, og overføre denne bensindampen til en lagringstank ved bensinstasjonen eller tilbake til bensinpumpen for videresalg,
7. «gjenvinningsgrad for bensindamp» den mengden bensindamp, uttrykt i prosent, som fanges i bensindampgjenvinningssystem fase II, sammenlignet med den mengden bensindamp som ellers ville bli sluppet ut i atmosfæren i mangel av et slikt system,
8. «forholdet damp/bensin» forholdet mellom bensindampens volum ved atmosfærisk trykk når den passerer gjennom bensindampgjenvinningssystemet fase II og den utpumpede bensinens volum,
9. «gjennomstrømningsmengde» den samlede årlige mengden bensin som er overført fra mobile tanker til en bensinstasjon.

Artikkel 3

Bensinstasjoner

1. Medlemsstatene skal sørge for at nye bensinstasjoner utstyres med et bensindampgjenvinningssystem fase II dersom:
 - a) faktisk eller anslått gjennomstrømningsmengde er mer enn 500 m³/år, eller

- b) faktisk eller anslått gjennomstrømningsmengde er mer enn 100 m³/år og stasjonen ligger i en bygning som også brukes som permanent bolig eller arbeidssted.

2. Medlemsstatene skal sørge for at eksisterende bensinstasjoner utstyres med et bensindampgjenvinningssystem i forbindelse med større renoveringsarbeider dersom:

- a) faktisk eller anslått gjennomstrømningsmengde er mer enn 500 m³/år, eller

- b) faktisk eller anslått gjennomstrømningsmengde er mer enn 100 m³/år og stasjonen ligger i en bygning som også brukes som permanent bolig eller arbeidssted.

3. Medlemsstatene skal sørge for at eksisterende bensinstasjoner med en gjennomstrømningsmengde på mer enn 3 000 m³/år utstyres med et bensindampgjenvinningssystem fase II senest 31. desember 2018.

4. Nr. 1, 2 og 3 får ikke anvendelse på bensinstasjoner som brukes utelukkende i forbindelse med produksjon og levering av nye motorvogner.

Artikkel 4

Minstenivå for bensindampgjenvinning

1. Medlemsstatene skal med virkning fra den datoen bensindampgjenvinningssystemer fase II blir obligatoriske i henhold til artikkel 3, sørge for at gjenvinningsgraden for slike systemer er lik eller høyere enn 85 %, som bekreftet av produsenten i samsvar med relevante europeiske tekniske standarder eller framgangsmåter for typegodkjenning som nevnt i artikkel 8, eller, dersom slike standarder eller framgangsmåter ikke finnes, i samsvar med relevante nasjonale standarder.

2. Forholdet mellom damp/bensin skal med virkning fra den datoen bensindampgjenvinningssystemer fase II blir obligatoriske i henhold til artikkel 3, være lik eller større enn 0,95, men mindre enn eller lik 1,05 der gjenvunnet bensindamp overføres til en lagringstank på bensinstasjonen.

Artikkel 5

Regelmessige kontroller og forbrukeropplysning

1. Medlemsstatene skal sørge for at gjenvinningsgraden for bensindamp i bensindampgjenvinningssystemer fase II som er i drift, prøves minst én gang per år, enten ved å kontrollere at forholdet mellom damp/bensin ved simulert bensinstrøm er i samsvar med artikkel 4 nr. 2, eller ved annen egnet metode

2. Dersom et automatisk overvåkingssystem er installert, skal medlemsstatene sørge for at gjenvinningsgraden for bensindamp prøves minst én gang hvert tredje år. Slike automatiske overvåkingssystemer skal automatisk påvise funksjonsfeil i bensindampgjenvinningssystemet fase II og i det automatiske overvåkingssystemet, varsle om feil til vedkommende som driver bensinstasjonen, og automatisk stanse strømmen av bensin fra den defekte pumpen dersom feilen ikke er utbedret innen sju dager.

3. Dersom en bensinstasjon har installert et bensindampgjenvinningssystem fase II, skal medlemsstatene sørge for at det settes opp et skilt eller klistremerke eller en annen form for varslings på eller i nærheten av bensinpumpen som gir forbrukerne opplysning om dette.

Artikkel 6

Sanksjoner

Medlemsstatene skal fastsette regler for sanksjoner som får anvendelse ved overtredelse av nasjonale bestemmelser vedtatt i henhold til dette direktiv, og skal treffe de nødvendige tiltak for å sikre at de gjennomføres. De fastsatte sanksjonene skal være virkningsfulle, stå i forhold til overtredelsen og virke avskrekkende. Medlemsstatene skal underrette Kommisjonen om disse bestemmelsene senest innen 1. januar 2012, og skal umiddelbart underrette den om eventuelle senere endringer av dem.

Artikkel 7

Gjennomgåelse

Kommisjonen skal gjennomgå gjennomføringen av dette direktiv innen 31. desember 2014, og særlig:

- grenseverdien på 100 m³/år som nevnt i artikkel 3 nr. 1 bokstav b) og nr. 2 bokstav b) i dette direktiv og artikkel 6 nr. 3 i direktiv 94/63/EF,
- samsvarskontroll for bensindampgjenvinningssystem fase II som er i drift, og
- behovet for automatisk overvåkingsutstyr.

Kommisjonen skal legge fram resultatene fra vurderingen for Europaparlamentet og Rådet, eventuelt ledsaget av et forslag til regelverk.

Artikkel 8

Tekniske tilpasninger

Harmoniserte metoder og standarder kan vedtas for å oppfylle bestemmelsene i artikkel 4 og 5. For å sikre samsvar med relevante standarder utarbeidet av Den europeiske standardiseringsorganisasjon (CEN) kan nevnte artikler, med unntak av gjenvinningsgraden for bensindamp og forholdet

damp/bensin som angitt i artikkel 4 og tidsfristene angitt i artikkel 5, tilpasses den tekniske utviklingen.

Disse tiltakene har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i dette direktiv, blant annet ved å utfylle det, og skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll nevnt i artikkel 9 nr. 2.

Artikkel 9

Komitéframgangsmåte

- Kommisjonen skal bistås av en komité.
- Når det vises til dette nummer, får artikkel 5a nr. 1-4 og artikkel 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Artikkel 10

Innarbeiding i nasjonal lovgivning

- Medlemsstatene skal innen 1. januar 2012 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart oversende Kommisjonen teksten til disse bestemmelsene.

Når disse bestemmelsene vedtas av medlemsstatene, skal de inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

- Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 11

Ikrafttredelse

Dette direktiv trer i kraft den dag det kunngjøres i *Den europeiske unions tidende*.

Artikkel 12

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Strasbourg, 21. oktober 2009.

For Europaparlamentet

J. BUZEK

President

For Rådet

C. MALMSTRÖM

Formann